

# D ocument « passerelle »

Ce document permet aux enseignants de l'école primaire et de sixième, qui reçoivent de nouveaux élèves en début d'année, de prendre connaissance de ce qui a déjà été étudié. Ces éléments sont pris en compte pour élaborer des séquences de révision et d'aide à la construction de notions nouvelles. Cette fiche de liaison permet également de valoriser les acquis des élèves et évite de reprendre chaque année à l'identique les mêmes supports et les mêmes activités. Les fonctions langagières indiquées correspondent au programme définitif de l'école primaire. Celles qui ne figurent pas dans le programme transitoire sont en italique.

## Structures langagières travaillées et utilisées en classe par l'élève

Classe/groupe : .....

GS – année : École : Nom du maître : Nom de l'intervenant :	CP – année : École : Nom du maître : Nom de l'intervenant :
CE1 – année : École : Nom du maître : Nom de l'intervenant :	CE2 – année : École : Nom du maître : Nom de l'intervenant :
CMI – année : École : Nom du maître : Nom de l'intervenant :	CM2 – année : École : Nom du maître : Nom de l'intervenant :

Nom de l'élève :

<b>Parler de soi</b>																							
Ich bin			Ich heiße ...			Ich bin acht Ich bin ... Jahre alt			<i>Ich habe im... Geburtstag</i>			Ich wohne in...			<i>Ich komme aus...!</i>			Ich habe eine Schwester / zwei (...)Schwestern / zwei (...)Brüder / keine Geschwister.			Mir geht's gut / nicht so gut / schlecht.		
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
Ich habe Hunger / Durst.			Prima! Toll!			Wie schön!			Schade! Das ist aber schade!			<i>Pech gehabt!</i>			Ich bin müde.			Ich habe keine Lust.			Pfui! / I!		
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
O je! Ich habe Angst.			Was! Oh! Na, so was! Nanu!			Autsch! Au, mein Fuß!			Ich habe Bauchweh.			<i>Der Kopf tut mir weh.</i>			Ich mag ... Ich mag das nicht.			Ich spiele gern (Tennis) / nicht gern (Flöte).			<i>Das schmeckt gut / nicht gut.</i>		
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
Ich spiele lieber Basketball.			<i>Ich möchte... Ich wünsche mir.</i>			Ich brauche...			Ich will malen / spielen.			Wir wollen essen / spielen / tanzen / singen.			Das ist mein... Das ist nicht mein...			Ich habe... Ich habe kein...			Wir haben... Wir haben kein...		
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
Ich kann... Ich kann nicht schwimmen.			<i>Wir können jetzt (nicht) singen</i>			Ich darf (nicht) spielen.			<i>Wir dürfen (nicht) spielen.</i>			Ich muss weg Ich muss einkaufen			<i>Wir müssen (jetzt) gehen</i>			Ich gehe in die Schule / ins Kino / zu Stefan.			<i>Wir fahren ins Schwimmbad / in die Stadt / nach Italien / ans Meer</i>		
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
<b>Parler avec les autres</b>																							
Hallo! Guten Morgen! Guten Abend! Gute Nacht!			Tschüs! Auf Wiedersehen!			Bis bald!			Bis Morgen! Bis Freitag!			Bitte (schön)! Danke (schön)!			Pardon! Entschuldigung!			<i>Tut mir leid!</i>			Alles Gute (zum Geburtstag)! Frohe Weihnachten!		
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2

Nom de l'élève :

Viel Glück!			Bravo! Schön! Prima			<i>Wer bist du?</i>			Wie heißt du?			<i>Wie heißen Sie?</i>			Wie alt bist du?			<i>Wie alt sind Sie?</i>			Wie geht's? Wie geht's dir?		
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
<i>Wie geht's Ihnen?</i>			Wo bist du?			Wo wohnst du?			<i>Wo wohnen Sie?</i>			<i>Wohin gehst du?</i>			<i>Woher kommst du?</i>			Wann kommst du?			Was machst du? Was machst du gern?		
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
Was willst du?			Was möchtest du?			<i>Was möchten Sie?</i>			<i>Was wollen Sie?</i>			<i>Was machst du lieber?</i>			Wer ist das? Wer ist da?			Was macht Paul? Was macht er?			Wann kommt Uta? Wann kommt sie?		
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
Was ist das? Ist das ...?			Wie ist das?			Wo ist mein Buch, bitte?			Was kostet das?			<i>Was kosten die Kassetten?</i>			Was ist (denn) los?			Wie ist das Wetter (in Hamburg)?			Wieviel Uhr ist es? Wie spät ist es?		
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
Welcher Tag ist heute?			Gib mir das!			Komm her!			Nimm doch!			Richtig! Falsch!			Du bist aber nett!			Das stimmt Das stimmt nicht			Darf ich spielen?		
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
Spielst du mit?			Willst du Karten spielen?			Wollen wir...?			Komm, wir spielen...			Ja. / Ja, gern... OK.			Ja, natürlich! Ja, klar!			Einverstanden.			Also gut!		
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
Nein. Nein, danke.			Vielleicht.			Ich, bitte!			Noch einmal, bitte!			Wie bitte?			Ich auch!			Ich nicht!			Ich habe nicht verstanden		
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
Ich weiß es. Ich weiß es nicht.			Wie sagt man?			Hilf mir bitte!			Können Sie mir helfen?			Consignes de classe (singulier)			Consignes de classe (pluriel)								
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2

Nom de l'élève :

### Parler des autres et de son environnement

Das ist Tina. Das ist Herr / Frau Müller.			Das ist Tinas Mutter. Das ist Martinas Buch.			Hier ist meine Mutter / mein Vater.			Sie / er heißt...			Das ist eine Katze / ein Buch.			<i>Das sind Blumen.</i>			Das ist rot / neu / gut ...			Markus ist groß / klein / nett / <i>frech</i>								
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1						
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2			
Mein Fahrrad ist rot.			Eins...hundert			Sehr gut!			Sehr schön!			<i>Viel</i>			<i>Wenig</i>			<i>Alle</i>			Max (er) ist krank.								
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1			
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
Tina (sie) spielt.			Sie kommen.			<i>Er / sie ist gefallen.</i>			<i>Er / sie hat sich wehgetan.</i>			<i>Er / sie hat gewonnen / verloren.</i>			Die Sonne scheint.			Es regnet.			Es schneit.								
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1			
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
Das Buch kostet sechs Euro.			Die CD'S kosten...			Hier! n			Da!			Rechts			Links			Oben			Unten								
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1			
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
Vorn			Hinten			Moment!			Später!			Gleich!			Jetzt			Jetzt nicht			Heute								
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1			
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2
Morgen			Um fünf Uhr			Am Samstag...			Und			Oder			Aber														
GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1	GS	CP	CE1			
CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2	CE2	CMI	CM2

Nom de l'élève :

---

## Observations particulières

<b>Supports utilisés</b>				
<i>Années</i>	<i>Albums</i>	<i>Cassettes audio</i>	<i>Cassettes vidéo</i>	<i>Autres supports</i>

Document extrait de :

**Allemand – cycle des approfondissements (cycle3)**

Ministère de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche, Direction de l'enseignement scolaire  
CNDP éd., coll. École, Documents d'accompagnement des programmes, Août 2002